



Melanchthon  
Akademie

IRCF  
Interreligiöser Chor Frankfurt

Tehillim-Psalmen im Dialog  
Wort und Musik zu Psalm 42/43

תהילים מ"ב / מ"ג  
Psalm 42/43

Sonntag | 13. November 2016 | 18-20 Uhr

Trinitatiskirche | Filzengraben 2 | 50676 Köln

Workshop  
zum Tehillim-Psalmen-Konzert  
mit Chasan Daniel Kempin und Bettina Strübel

Samstag | 5. November 2016 | 15-19 Uhr  
Melanchthon-Akademie Köln | Kartäuserwall 24b | 50678 Köln

Anmeldung bis zum 2. November bei:  
[anmeldung@melanchthon-akademie.de](mailto:anmeldung@melanchthon-akademie.de)  
0221.93 180 30

Bitte Stimmlage und Chorerfahrung (wenig/mittel/viel)  
angeben. Die TeilnehmerInnen des Workshops  
singen im Konzert am 13. November mit.

Tehillim ist das hebräische Wort für Psalmen. Die 150 Psalmen der Hebräischen Bibel, die für Juden wie auch für Christen von großer Bedeutung sind, eröffnen vielschichtige Möglichkeiten des interreligiösen Dialogs, vor allem des Aufeinander-Hörens. Auch der Islam kennt Psalmen (Zabur). In seinem 8. Tehillim-Psalmen-Projekt hat der Interreligiöse Chor Frankfurt vielfältige Vertonungen der Psalmen 42 und 43 einstudiert, die eigentlich ein einziges Psalmgebet bilden. Der Schmerz der Gottessehnsucht und der fortwährende Dialog mit dem fernen und nahen Gott machen diese Psalmen zu einem ganz besonderen spirituellen Text auch für die Gegenwart und das interreligiöse Gespräch.

Im Konzert erklingen u.a. Kompositionen von Buxtehude, Händel, Bach, Mendelssohn Bartholdy, Lewandowski, Yehezkel Braun, Nick Page, sowie eine Melodie der Bratzlauer Chassiden. In einer Collage wird Psalm 42 mit Koranversen in Beziehung gebracht.

Im Gespräch werden zwischen den Musikbeiträgen jüdische und christliche Bedeutungshorizonte des Psalmtextes beleuchtet. So versprechen vielfältige Psalmklänge aus verschiedenen Kulturen und Jahrhunderten ein kurzweiliges und anregendes interreligiöses Konzerterlebnis.

Dr. Sonja Guentner - *Judentum*

Sylvia Bukowski - *Christentum*

Dorothee Schaper und Dr. Martin Bock - *Moderation*

Simone Schwark *Sopran* | Schirin Partowi *Alt*  
Christian Dietz *Tenor* | Richard Longiewa *Bass*

Tehillim-Instrumentalensemble

## Interreligiöser Chor Frankfurt

Bettina Strübel *Evangelische Kantorin*  
Chasan Daniel Kempin *Jüdischer Kantor*

**Eintrittskarten:**

15€ | ermäßigt 12€ | Kartenreservierung unter: 0221.93 180 30

**Veranstalter / Informationen:**

Melanchthon-Akademie Köln | [www.melanchthon-akademie.de](http://www.melanchthon-akademie.de)  
IRCF e.V | [www.ircf-frankfurt.de](http://www.ircf-frankfurt.de)

---

**Kalligraphie-Workshop zum Tehillim-Konzert mit Mohannad Salih**  
Mittwoch | 9. November 2016 | 19-21 Uhr | Melanchthon-Akademie Köln  
Anmeldung erforderlich: 0221.93 180 30

---